

пости – письму, чтению, говорению, аудированию. При этом отмечается потребность в реальном общении с носителями языка, даже при использовании только электронной почты. Доступ к постоянно изменяющимся и пополняющимся источникам учебной информации делает обучение иностранному языку весьма продуктивным. Вообще обучение с использованием Интернета представляется творческим процессом, позволяющим развивать и разрабатывать новые методические приемы. В процессе обучения необходимо выбирать типы текстов, способы их изучения, формы общения и контроля. Обучение на компьютере позволяет изучать курс в темпе, соответствующем способностям, воле и трудолюбию обучаемого. Содержимое учебной информации в Интернете реализуется с помощью гипертекстового подхода, что позволяет изучать материал в любом порядке, на разных уровнях владения иностранным языком, а интерактивный режим, являющийся неотъемлемой чертой Интернета, превращает процесс обучения в совместную деятельность студента и преподавателя.

<http://edoc.bseu.by/>

И. В. Мухед, БГЭУ (Минск)

АКТИВИЗАЦИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МАГИСТРАНТОВ И СТАЖЕРОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ

В экономическом вузе важнейшей задачей в процессе обучения иностранных магистрантов и стажеров русскому языку является формирование в профессиональной сфере общения у обучаемых коммуникативной компетенции, которая предполагает знание и понимание современным специалистом механизмов образования и способов функционирования слов и словосочетаний, синтаксических конструкций в научном стиле речи.

Для успешного решения этой задачи необходимо определить наиболее эффективные методические приемы обучения этого контингента иностранных учащихся научному стилю речи.

Несмотря на то, что важнейшие стилеобразующие черты научной речи, синтаксические структуры лексико-семантические особенности языка специальной, учебной, научно-методической и научной литературы, а также лингводидактические основы обучения научному стилю речи достаточно исследованы в методике

преподавания русского языка как иностранного, и на основе этого разработаны различные аспекты обучения профессиональному общению, мы считаем, что на морфологическом, лексическом и синтаксическом уровнях специфика современного стиля учебной и научной литературы экономического профиля не полностью учитывается в процессе обучения языку специальности.

На наш взгляд, прежде всего внимание следует уделить систематизации терминов, принятых в экономических дисциплинах, поскольку эта терминология образуется в большинстве своем на основе лексических единиц общеупотребительной лексики. Основу ее закономерно составляет исконно русская лексика, которая вошла в научную практику и профессиональную сферу путем ее дефинирования. Именно национальная терминологическая лексика используется специалистами для понимания, закрепления, воспроизведения и дефинирования научных достижений, выступая вербальным репрезентантом развития и прогресса интеллекта народа – носителя языка. Точность экономического термина, соотносительность его значения со значением в родном языке инофона, как правило, без особого труда определяются обучаемыми в процессе работы над его переводом по словарю. Однако для более глубокого понимания значения термина необходимо знание не только его специального значения, но и общеупотребительного, если оно имеется. Это важно, так как мы считаем, что понимание профессиональной терминологии имеет приоритет перед точностью ее перевода.

Пониманию значений терминов способствует и синонимическое сопоставление иноязычных и исконно русских терминов, при проведении которого рекомендуется давать краткую этимологическую справку (например, полные синонимы *дебет* и *кредит* – *приход* и *расход*).

Следующий этап работы над терминологической лексикой заключается в создании микросистем, своеобразных блоков терминов. Языковым материалом для организации таких блоков может служить, в частности, тематическая группа слов – наименований экономического характера, экономических понятий (*управляющий, предприниматель, частный собственник, хозяйственник, акционер, паниматель, арендатор, кооператор и т. д.*).

Но очевидно, что значение слова-термина возможно выявить только в учебном или научном тексте, который «предполагает наличие определенного корпуса дефиниций и описаний» (А. Рей).

В тексте для объяснения терминологической лексики лучше всего, как показывает практика преподавания русского языка как иностранного, подходят примеры и аналогии не профессионального плана, а взятые из повседневного быта. Продуманный тематический подбор примеров и аналогий в одном тексте может объяснить группу терминов, чаще всего 3–5.

В.Ф. Толстоухова, В.А. Латыш, БГЭУ (Минск)

РАЗВИТИЕ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ СТУДЕНТОВ ПОСРЕДСТВОМ ЧТЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Познавательный интерес возникает и формируется на основе присущей студенту потребности в знаниях. Как свойство личности, познавательный интерес не дается от природы, поэтому необходима целенаправленная систематическая работа по его формированию и развитию. В исследованиях В.С. Ильина, Г.И. Щукиной показано, что в процессе обучения имеет место использование трех видов стимулирования познавательных интересов студентов:

- при помощи содержания учебного материала;
- в ходе организации учебной деятельности студентов;
- на основе отношений, которые складываются в учебном процессе между студентами, а также между ними и преподавателем.

Учебно-методическое пособие по книге S.Sheldon «Rage of Angels» (В.Ф. Толстоухова, В.А. Латыш), используемое при обучении английскому языку студентов факультета права специальности «Правовое обеспечение внешнеэкономической деятельности» по модулю «профессионально ориентированное чтение» в значительной степени содействует развитию познавательной активности студентов по вышеуказанным трем критериям.

Важным стимулом, побуждающим познавательный интерес, является выбранный жанр романа — детективный. Неожиданность разворачивания сюжета увлекает студентов, и они с интересом прочитывают указанное на неделю количество страниц. Кроме захватывающего сюжета, предлагаемый для чтения учебный материал содержит много сведений о судебной системе Америки, что создает новизну для студентов и помогает им практическими знаниями, полезными для их будущей профессии.